

(D)

INVACARE® GmbH
 Alemannenstraße 10
 D-88316 Isny
 Telefon 07562 700-0
 Telefax 07562 700-66
 E-Mail kontakt@invacare.com
 Internet www.invacare.de

(CH)

INVACARE® AG
 Benkenstrasse 260
 CH-4108 Witterswil
 Telefon 061 487 70 80
 Telefax 061 487 70 81
 E-Mail switzerland@invacare.com
 Internet www.invacare.ch

(A)

INVACARE® AUSTRIA GmbH
 Herzog Odilostraße 101
 A-5310 Mondsee
 Telefon 06232 5535-00
 Telefax 06232 5535-4
 E-Mail info-austria@invacare.com
 Internet www.invacare.at

(AUS)

INVACARE® Australia Pty Ltd
 1 Lenton Place
 North Rocks
 NSW 2151
 Australia
 Telephone 2 8839 5322
 E-mail sales@invacare.com.au

(F)

INVACARE® Poirier S.A.S.
 Route de St Roch
 F-37230 Fondettes
 Téléphone 0247 626466
 Telefax 0247 421224
 E-mail contactfr@invacare.com
 Internet www.invacare.fr

(I)

INVACARE® Mecc San s.r.l.
 Via dei Pini, 62
 I-36016 Thiene (VI)
 Telefono 0445 380059
 Telefax 0445 380034
 E-mail italia@invacare.com
 Internet www.invacare.it

(S)

INVACARE® AB
 Fagerstagan 9
 S-163 91 Spånga
 Telefon 08 761 70 90
 Telefax 08 761 81 08
 E-Mail sweden@invacare.com
 Hemsida www.invacare.se

(FIN)

INVACARE® AS
 Grensesvingen 9
 Postboks 6230, Etterstad
 N-0603 Oslo
 Telefon 22 57 95 00
 Telefax 22 57 95 01
 E-mail norway@invacare.com
 Hjemmeside www.invacare.no

(N)

INVACARE® AS
 Grensesvingen 9
 Postboks 6230, Etterstad
 N-0603 Oslo
 Telefon 22 57 95 00
 Telefax 22 57 95 01
 E-mail norway@invacare.com
 Hjemmeside www.invacare.no

(NZ)

INVACARE® New Zealand
 4 Westfield Place
 Mt Wellington
 Auckland
 New Zealand
 Telephone 9 917 3939
 E-mail sales@invacare.com.nz

(CDN)

INVACARE® CANADA INC.
 570 Matheson Blvd. E., Unit 8
 CDN Mississauga
 On, L4Z 4G4
 Telephone 0905 8908300
 Telefax 0905 8905244
 Internet www.invacare.ca

(E)

INVACARE® S.A.
 c/Areny
 s/n - Poligon Industrial de Celrà
 E-17460 Celrà (Girona)
 Telefono 972 493200
 Telefax 972 493220
 E-mail contactsp@invacare.com
 Internet www.invacare.es

(P)

INVACARE® Lda
 Rua Estrada Velha, 949
 P-4465-784 Leça do Balio
 Telefone 225 1059 46/47
 Telefax 225 1057 39
 E-mail portugal@invacare.com
 Internet www.invacare.pt

(GB)

INVACARE® Limited
 Pencoeed Technology Part
 Pencoeed
 UK-Bridgend CF35 5AQ
 Telephone 01656 776200
 Telefax 01656 776201
 E-mail uk@invacare.com
 Internet www.invacare.co.uk

(DK)

INVACARE® A/S
 Sdr. Ringvej 37
 DK-2605 Brøndby
 Telefon 036 90 00 00
 Telefax 036 90 00 01
 E-mail denmark@invacare.com

(NL)

INVACARE® BV
 Celsiusstraat 46
 NL-6716 BZ Ede
 Telefon 0318 695 757
 Fax 0318 695 758
 E-Mail nederland@invacare.com
 cse@invacare.com

Eastern Europe, Middle East

INVACARE® EDO
 Kleiststraße 49
 D-32457 Porta Westfalica
 Telefon 05731 754 540
 Telefax 05731 754 541
 E-mail edo@invacare.com



H 112 Marina

Badewannenbrett
 Gebrauchsanweisung

Bath Board
 Operating instructions

Vannas dēlītis
 Lietošanas instrukcija

Planche de baignoire
 Mode d'emploi

Asse per vasca da bagno
 Istruzioni per l'uso

Tabla para la bañera
 Manual de instrucciones

Prancha de banheira
 Manual do utilizador

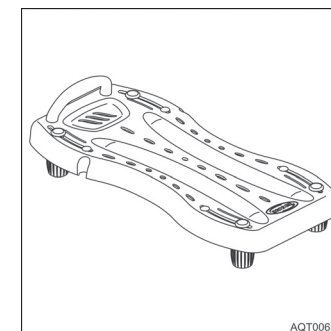
Badkuiplank
 Gebruiksaanwijzing

Badkarsbräda
 Bruksanvisning

Badekarbrett
 Bruksanvisning

Badekarsbræt
 Betjeningsvejledning

Kylpyammepenkki
 Käyttöohje

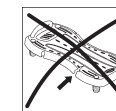


AQT00657



AQT00658

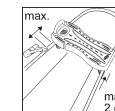
Sicherheitshinweise
Safety instructions
Drošības norādījumi
Consignes de sécurité
Indicazioni di sicurezza
Indicaciones de seguridad
Instruções de segurança
Veiligheidsinstructies
Säkerhetsanvisningar
Sikkerhedshenvisninger
Turvaohjeet



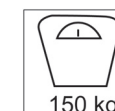
Bei Defekt nicht verwenden
 Do not use if defective
 Nelietot, ja bojāts
 Ne pas utiliser en cas de défaut
 Non impiegarlo se difettoso
 No utilizar en malas condiciones
 Não utilizar em caso de defeito
 Indien defect niet gebruiken
 Använd inte produkten om den är trasig
 Må ikke brukes når den er defekt
 Må ikke anvendes, hvis den er defekt
 Älä käyttää viallista tuotetta



Unter Last nicht verschieben
 Do not move under load
 Nepārslogot
 Ne pas déplacer la planche chargée
 Non spostarla se sotto carico
 No desplazarla cuando esté cargada
 Não deslocar a prancha carregada
 Onder belasting niet verplaatsen
 Förflytta inte med last
 Må ikke forskyves under belastning
 Må ikke forskydes under belastning
 Älä siirrä, kun päällä on painoa



Ausrichtung beachten
 Observe the alignment
 Ievērojiet pareizu novietojumu
 Respecter le positionnement
 Prestare attenzione all'allineamento
 Preste atención a la alineación
 Respeitar o posicionamento
 Op correcte plaatsing letten
 Beakta placeringen
 Vær oppmerksom på opprettingen
 Vær opmærksom på placeringen
 Huomatkaa kohdistus

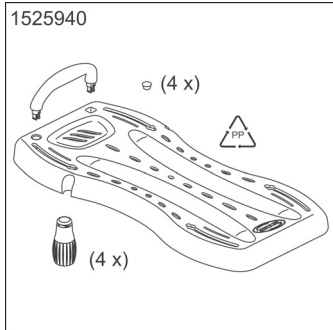


Max. Belastung
 Max. load
 Maks. slodze
 Charge max.
 Portata max.
 Carga máx.
 Carga máxima
 Max. belasting
 Max. belastning
 Maks. belastning
 Maks. belastning
 Maks. kuormitus

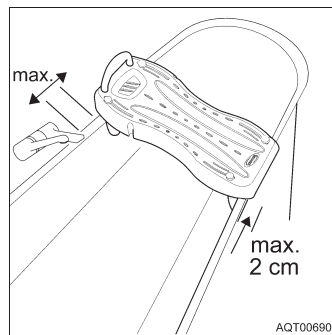
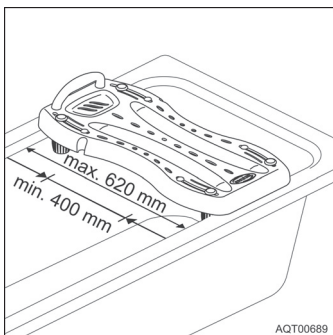


Absturzgefahr
 Danger of falling
 Nokrišanas risks
 Risque de chute
 Pericolo di caduta
 Peligro de caída
 Perigo de queda
 Gevaar voor vallen
 Risk att ramla
 Fare for å falde
 Fare for at falde ned
 Putoamisvaara

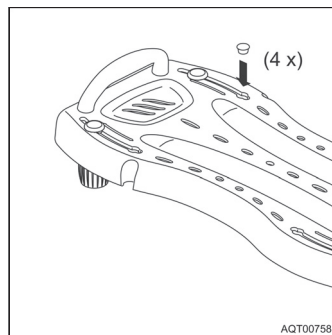
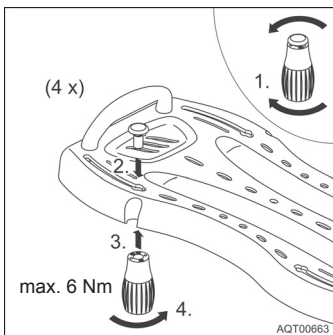
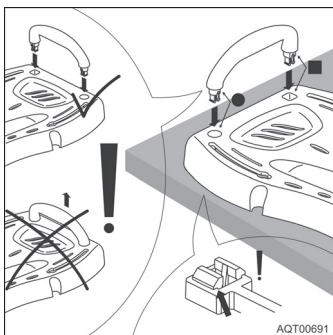
Lieferumfang
Scope of delivery
Komplekta saturs
Volume de livraison
Fornitura
Volumen de entrega
Volume de entrega
Omvang van de levering
Leveransomfatning
Leveringsomfang
Indeholdt i leveringen
Toimituskokonaisuus



Montagemöglichkeiten
Mounting options
Uzstādīšanas iespējas
Possibilités de montage
Possibilità di montaggio
Possibilidades de montaje
Possibilidades de montagem
Montagemogelijkheden
Montagemöjligheter
Montasjemuligheter
Monteringsmuligheder
Asennusmahdollisuudet



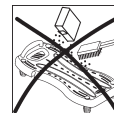
Montieren
Mounting
Uzstādīšana
Montage
Montaggio
Montar
Monteren
Montering
Montering
Asennus



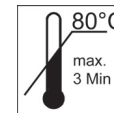
Benutzen
Use
Lietošana
Utilisation
Utilizzo
Utilizaci3n
Utiliza33o
Gebruiken
Anv3ndning
Bruk
Brug
K3ytt3



Reinigen
Cleaning
Tīrīšana
Nettoyage
Pulizia
Limpeza
Limpeza
Reinigen
Reng3ra
Rengj3ring
Reng3ring
Puhdistaminen



Ohne Scheuermittel reinigen
Clean without scouring agent
Tīrīt bez ķīmiskiem līdzekļiem
Ne pas utiliser de produits récurrents pour le nettoyage
Non pulirlo con prodotti abrasivi
No utilizar productos abrasivos para su limpieza
Não utilizar detergentes abrasivos para a limpeza
Zonder schuurmiddelen reinigen
Använd inte skurmedel
Bruk ikke skuremiddel ved rengj3ring
Reng3r uden skuremiddel
Puhdista ilman hankausainetta



Reinigungstemperatur max. 80 °C
Max. cleaning temperature: 80 °C
Maks. tīrīšanas temperatūra: 80 °C max.
Température de nettoyage 80 °C max.
Temperatura max. durante la pulizia 80 °C
Temperatura máx. de limpeza 80 °C
Temperatura máxima para limpeza: 80 °C
Reinigungstemperatur max. 80 °C
Rengj3ringstemperatur max. 80 °C
Temperatur ved rengj3ring maks. 80 °C
Rengeringstemperatur maks. 80 °C
Puhdistuslämpötila maks. 80 °C

Entsorgen
Disposal
Utiliz3cija
Elimination
Smaltimento
Eliminaci3n
Elimina33o
Afvoeren
Återvinning
Deponering
Bortskaffelse
Jätehuolto

Die Entsorgung und Verwertung von Altgeräten und Verpackungen muss entsprechend den gesetzlich geltenden Bestimmungen erfolgen.
The disposal and recycling of used devices and packaging must comply with the applicable legal regulations.
Lietotas ierīces un iepakojums jāutilizē saskaņā ar vietējiem spēkā esošiem normatīvajiem aktiem.
L'élimination et le recyclage d'appareils usés et d'emballages doivent être effectués conformément aux prescriptions légales.
Lo smaltimento e il riciclaggio degli apparecchi vecchi e dell'imballaggio devono essere eseguiti in conformità alle disposizioni di legge vigenti.
La eliminación y aprovechamiento de aparatos viejos y embalajes debe realizarse de acuerdo con las disposiciones legales vigentes.
A eliminação e reciclagem de aparelhos usados e embalagens devem ser respeitadas em conformidade com o regulamento legal.
De afvoer en verwerking van oude toestellen en verpakkingen moet volgens de geldende wettelijke bepalingen gebeuren.
Uttj3nta produkter och emballage ska omh3ndertas enligt g3llande lagar och bestämmelser.
Deponering og resirkulering af gamle apparater og emballasje må skje i overensstemmelse med gjeldende lovmessige bestemmelser.
Bortskaffelsen og genanvendelsen af brugte apparater og emballage skal foretages i henhold til de gældende bestemmelser i loven.
Vanhojen laitteiden ja pakkausten jätehuolto ja uudelleen käsittely tulee olla lainmukaisten määräysten mukaista.